

# Katılın. Dâhil olun. Bir parçası olun. Karlsruhe!

Karlsruhe, yaşam kalitesi yüksek bir şehirdir. Ve bunu da mümkün olduğu kadar tüm vatandaşlar öğrenmelidir. Bu anlamda çeşitli kültür, spor ve boş zaman etkinlikleri herkese açık olmalıdır, çünkü toplumsal hayatın vuku bulduğu yer tam da burasıdır.



Sonuçta Karlsruhe yelpaze şehridir ve kentin görüntüsü kadar halkı da geniş farklılıklar içerir. Ve bu toplumsal çeşitliliği korumak için Karlsruhe'nin, tüm Karlsruhelilere ihtiyacı vardır.

Yoksulluğa Karlsruhe'de öylece göz yumamayız. Bu nedenle belediye meclisi, sosyal hayatın gerisinde kalan insanların toplumsal hayata dahil edilmesini mümkün kılacak bir yoksullukla mücadele programı başlattı. Karlsruhe çocuk cüzdanıyla (Karlsruher Kinderpass) 2006 yılından bu yana, durumundan en az sorumlu olan ama bundan en çok çeken toplumsal kesim – çocuklar – kapsamlı bir şekilde destekleniyor. Karlsruhe cüzdanı ile bu program, desteğe ihtiyacı olan tüm insanları kapsayacak ölçüde genişletilecek.

**Çünkü Karlsruhe'de herkesin bir yeri olmalıdır – ayırım olmadan.**

Martin Lenz  
Bürgermeister

## **Karlsruhe cüzdanının ve Karlsruhe çocuk cüzdanının verildiği büro**

Jugendfreizeit- und Bildungswerk (jfbw)

Kronenplatz 1  
76133 Karlsruhe  
Tel.: 0721 / 133-5671

jfbw@stja.karlsruhe.de  
www.jfbw.de

## **Mesai saatleri**

Pazartesi, Salı, 9.00'dan – 13.00 ve 14.00'dan – 16.00  
Perşembe 9.00'dan – 13.00 ve 14.00'dan – 18.00  
Cuma 9.00 – 13.00  
(Çarşamba günleri kapalı)

## **Başka sorularınız mı var?**

Mesai saatlerimiz dahilinde Gençlik- ve eğitim kampımızda (jfbw) aynı zamanda telefonla 0721 / 133-5671 numarasından veya e-posta yoluyla [jfbw@stja.karlsruhe.de](mailto:jfbw@stja.karlsruhe.de) adresinden sorularınızı yanıtlıyoruz.

Stadt Karlsruhe

# Karlsruhe cüzdanı (Karlsruher Pass)



Karlsruhe  
viel vor. viel dahinter.



## Karlsruhe cüzdanı

Karlsruhe cüzdanı, boş zaman, spor ve hareketlilikten oluşan üç ana sütuna dayanır. Bu çerçevede ücretsiz hayvanat bahçesi ziyaretleri, şehirdeki açık ve kapalı yüzme havuzları için yarıya kadar indirimli giriş ücretleri ile otobüs ve trenler için indirimler – Karlsruhe cüzdanıyla Karlsruhe Trafik Birliği'nin (KVV) müşteri merkezlerinde aylık abonman kartını normal fiyatının yarısına alabiliyorsunuz – içeriyor.



## Karlsruhe çocuk cüzdanı

Karlsruhe çocuk cüzdanı, 0 ve 15 yaş arası kız ve erkek çocuklara boş zaman ve eğitim alanlarında Karlsruhe fırsatlarından yararlanma olanağı sağlıyor. Şehirdeki yüzme havuzlarına, tiyatrolara, müzelere ve diğer müesseselere bedava veya indirimli girişin yanında eğitim kuponları ve başka hizmetler de içeriyor.

Böylece tüm Karlsruheli çocukların yaşa uygun bir gelişime, bireysel desteğe sahip olmaları ve şehrimizdeki toplumsal hayata katılmaları sağlanacaktır.



## Karlsruhe cüzdanını almanın yolu

Cüzdanların kolay ve hızlı bir şekilde çıkarılması için idari masrafları mümkün olduğunca düşük tutmaya çalıştık. Böylece aşağıda listelenen belgelerin ibrazı karşılığında her başvuru doğrudan işlem görecektir ve cüzdan size anında geçerli olacak şekilde verilecektir.

## Kimler Karlsruhe cüzdanını alabilir?

İşsizlik parası II, Yaşlılıkta ve çalışma gücünün azalması halinde, temel ihtiyaçların karşılanması için yararlanan Sosyal Güvenlik Yasası II, Sosyal Güvenlik Yasası XII'e göre (SGB II ve SGB XII), kira yardımı veya ek çocuk zammı alan herkes bu cüzdanı alabilir. Lütfen müracaat için gerekli bildirimlerin orijinali ile cüzdanı alabilecek her şahsa ait güncel bir vesikalık fotoğraf getirin.

## Kimler Karlsruhe çocuk cüzdanını alabilir?

Karlsruhe cüzdanını alabilen ebeveynlerin veya tek ebeveynli ailelerin çocukları için aynı bürodan aynı zamanda Karlsruhe çocuk cüzdanı da başka belgeler olmadan talep edilebilir.

Karlsruhe cüzdanını alma hakkına sahip değilseniz, yine de çocuğunuz için Karlsruhe çocuk cüzdanı çıkartılabilir. Bu durumda, yani düşük gelirli ailelerde, hakkın hesaplanması gerekiyor. Bunun için de aşağıdaki belgelere ihtiyacımız var:

- son üç maaş bordrosu
- Mevcut kira bedeline yönelik belge
- Isıtma masraflarına yönelik belge
- Nafaka ödemelerine yönelik belge
- Başka (burada belirtilmeyen) gelirlere yönelik belgeler

**Her halükarda çocuğun güncel bir vesikalık fotoğrafı gerekmektedir.**

## Karlsruhe çocuk cüzdanının eğitim kuponları

Karlsruhe şehri, çocuklara, ilgilendikleri konuların üzerine esaslı bir şekilde gitme

ve kendi alanlarında gelişme imkânı vermek istiyor. Karlsruhe çocuk cüzdanı bunun için 100 Euro değerinde kuponlar içerir. Bu kuponlar belirli bir amaca yöneliktir ve spor kulüplerinde, Halk Eğitim Okulunda, Gençlik Sanat Okulunda, Baden Konservatuarında, Caritas'da ve Diyakoz Derneği'nde (Diakonisches Werk) geniş kapsamlı bir şekilde kullanılabilir. Bunların dışında Stadtjugendausschuss e.V. Karlsruhe'nin tüm kuruluşları ve değişik yardım programları için geçerlidir.

## Karlsruhe çocuk cüzdanıyla başka indirimler ve para yardımları

Karlsruhe çocuk cüzdanıyla, yalnızca cüzdanı göstermek suretiyle okul ve spor müdürlüğünden aşağıdaki hizmetleri de yine talep edebilirsiniz:

- Ek hizmetler için ücret ödemekten muafiyet
- Yemek ücretinde indirim
- Karlsruhe Trafik Birliği'nin "Schoolcard"ına yönelik indirim veya bunun üstlenilmesi
- En az beş günlük okul gezileri için para yardımları

